

(EN) Wireless LAN connection manual

(FI)

RSA012A148

202507

This document is the English edition. Download this document in other languages from the following home page.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

The application operation manual can also be checked from the home page above.



(FR) Manuel de la connexion LAN sans fil

Ce document correspond à la publication en anglais. Téléchargez ce document dans d'autres langues à partir de la page d'accueil suivante.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Le manuel du fonctionnement de l'application peut également être consulté à partir de la page d'accueil ci-dessus.

(DE) Anleitung zur Einstellung der WLAN-Verbindung

Dieses Dokument ist die englische Ausgabe. Laden Sie dieses Dokument in anderen Sprachen von der folgenden Homepage herunter.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Die Betriebsanleitung der Anwendung kann ebenfalls auf der obigen Homepage geprüft werden.

(IT) Manuale di connessione LAN wireless

Il presente documento è in edizione inglese. È possibile scaricare questo documento in altre lingue dalla seguente home page.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

È possibile consultare il manuale operativo dell'applicazione anche dalla home page sopraindicata.

(ES) Manual de conexión de LAN inalámbrica

Este documento es una traducción de la edición en inglés. Puede descargarlo en otros idiomas en esta página de inicio:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

En esta página también encontrará el manual de funcionamiento de la aplicación.

(NL) Handleiding draadloze LAN-verbinding

Dit document is de Engelstalige versie. Download dit document in andere talen van de volgende startpagina.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Via bovenstaande startpagina kunt u ook de bedieningshandleiding van de applicatie bekijken.

(PT) Manual de ligação de LAN sem fios

Este documento é a versão inglesa. Descarregue este documento noutros idiomas a partir do seguinte endereço:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

O manual de funcionamento da aplicação também está acessível no endereço acima.

(EL) Εγχειρίδιο σύνδεσης μέσω ασύρματου LAN

Το παρόν εγχειρίδιο είναι η αγγλική έκδοση. Μπορείτε να προχωρήσετε στη λήψη του εγγράφου σε άλλες γλώσσες από την παρακάτω αρχική σελίδα.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Επίσης, μπορείτε να ελέγξετε το εγχειρίδιο λειτουργίας της εφαρμογής από την εν λόγω αρχική σελίδα.

(BG) Ръководство за свързване с безжична LAN мрежа

Този документ е изданието на български. Изтеглете този документ на други езици от следната начална страница.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Ръководството за работа с приложението може също да се провери и от началната страница по-горе.

(TR) Kablosuz LAN bağlantısı kılavuzu

Bu belge İngilizce sürümdür. Aşağıdaki ana sayfadan bu belgeyi diğer dillerde indirin.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Ayrıca uygulama kullanım kılavuzuna da yukarıdaki ana sayfadan göz atılabilir.

(DA) Vejledning til trådløs LAN-forbindelse

Dette dokument er den engelske udgave. Download dokumentet på andre sprog fra den følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det er også muligt at se den betjeningsvejledningen til appen fra ovenstående hjemmeside.

(NO) Trådløs LAN tilkoblingsinnstillinger

Dette dokumentet er den engelske utgaven. Last ned dette dokumentet på andre språk fra følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Brukerhåndboken for applikasjonen finnes også på hjemmesiden ovenfor.

(FI) Langattoman LAN -liitännän käyttöopas

Tämä asiakirja on englanninkielinen versio. Lataa tämä asiakirja muilla kielillä seuraavalta kotisivulta.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Käyttötarkoituksen käyttöopas voidaan myös katsoa yllä olevalta kotisivulta.

(SV) Bruksanvisning för trådlös LAN-anslutning

Det här dokumentet är den engelska versionen. Ladda ned det här dokumentet på andra språk från följande webbplats.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det går även att ladda ned bruksanvisningen för applikationen från samma webbplats.

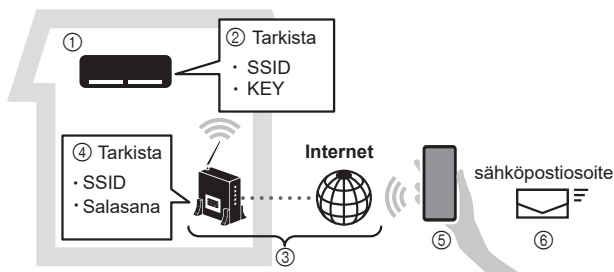
- Tässä asiakirjassa kuvataan, miten liitäntä tehdään Langattomalla LAN:lla.
- Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.
- Lue myös "Turvallisuusvarotoimet" tuotteen mukana tulevasta KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA .
- "Smart M-Air"-sovelluksen sisältö voi muuttua versiopäivityksen mukaan.

Huomautus langattomasta viestinnästä (radioaalto)

Langaton LAN ja Radiolaki

- Tällä tuotteella on rakennussuunnittelusertifikaatti. Siksi lisenssin käyttö ei ole välttämätöntä.
- Tämä tuote vastaa todistetusti Radiolakiin perustuvan määritellyn matalatehoisen radioaseman langattoman laitteen teknisiä standardeja. Siksi radioasemalisenssi ei ole välttämätön tämän tuotteen käytön aikana.
- Langattoman LAN:n käyttö voi johtaa salakuunteluun tai tahalliseen pääsyyn, koska se lähettää ja vastaanottaa tietoja radioaalloilla. Sinun on ymmärrettävä tämä riski kokonaisuudessaan ennen langattoman LAN:n käyttöä. Lisäksi pidä hyvää huolta tämän tuotteen ja langattoman LAN -reitittimen SSID:stä ja KEY:stä sekä sisäänkirjautumiseen tarvittavasta käyttäjätunnuksesta ja salasana, kun tuotetta käytetään kaukana kotoa, jotta muut henkilöt eivät saa niitä käsiinsä. Jos tuotetta väärinkäytetään kaukana kotoa, kytke langattoman LAN -viestinnän käyttö POIS PÄÄLTÄ. (Katso osio "Langattoman LAN:n asetukset" KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA.)
- Tätä tuotetta ei voi liittää suoraan televiestintätoimittajien tarjoamiin viestintälinjoihin. Kun kytket tämän tuotteen Internetiin, varmista että kytket sen Internetiin reitittimen kautta.
- Jos radioaaltoja rajoittava este (kuten metalli tai vahvistettu betoni) sijaitsee tuotteen ja langattoman LAN -reitittimen välillä, tuote ei välttämättä toimi häiriön tai viestintäetäisyyden pienenemisen vuoksi.
- Tämän tuotteen käyttö sähköaaltoja lähettävän laitteen, kuten mikroaaltouunin tai langattoman puhelimen, lähellä saattaa vaikuttaa langattoman LAN:n viestintälaatuun. Jos tuotteen viestinnässä on häiriöitä tai jos langaton puhelin ei kykene lähettämään/vastaanottamaan puhelua kunnolla, varmista että käytät tuotetta ja puhelinta niin, että niiden välinen etäisyys on vähintään 1 metri.
- Jos sinulla on muita ongelmia, ota yhteyttä tuotteen myyntipisteeseen.

Valmistelu ennen liittämistä



Valmistele seuraavat tuotteet:

- ① Ilmastointilaitte ja kaukosäädin
- ② **SSID ja KEY** (Nämä on painettu mukana tulevaan tietolappuun).
Katso osio 6.
- ③ **Internet-yhteyssympäristö** (mukaan lukien laitteet, kuten modeemi, reititin tai ONU)
- ④ Tarkista **SSID ja salasana** langattoman LAN-reitittimen takaa tai samankaltaisesta paikasta.
- ⑤ **Älypuhelin tai tabletti-PC**
tuettu käyttöjärjestelmä
Android™
iOS (iPadia ei tueta.)
 - Käyttöjärjestelmäversiosta riippuen sovellus ei välttämättä toimi tai näy kunnolla.
 - Tarkista sovelluskaupasta viimeisimmät tiedot tuetuista käyttöjärjestelmäversioista.
- ⑥ **Sähköpostiosoite**
Tämä on käyttäjän rekisteröintiä varten, ja sen on vastaanotettava sähköposteja osoitteesta smartmair.com.

Liitä älypuhelin (tabletti-PC) reitittimeen langattoman LAN-verkon kautta.

Avaa "langaton LAN" älypuhelimien asetusruudussa ja valitse käytettävän reitittimen SSID. Muodosta sitten yhteys syöttämällä reitittimen salasana.

1. Asenna sovellus

Miten "Smart M-Air" asennetaan

Miten "Smart M-Air"-älypuhelinsovellus asennetaan	
Android 1. Avaa [Google Play]. 2. Hae [Smart M-Air]. 3. Asenna sovellus näytöllä olevien ohjeiden mukaan.	iOS (iPhone) 1. Avaa [App Store]. 2. Hae [Smart M-Air]. 3. Asenna sovellus näytöllä olevien ohjeiden mukaan.

- Sovellus on maksuton. Muiden veloittamat viestintämaksut koskevat latausta ja käyttöä.
- Sovelluksen nimi "Smart M-Air" ja latauspalvelujen nimet "Google Play" ja "App Store" voivat muuttua tulevaisuudessa.
- Katso lisää asetuksista ja sisällöstä kotisivuiltamme tai kotisivumme käyttöoppaasta.

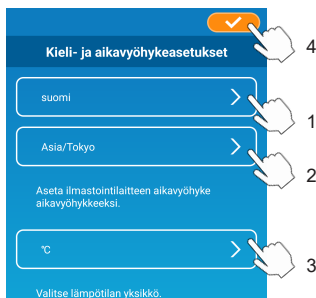
2. Vahvista reitittimen liitântätapa

WPS (yksinkertainen asetustoiminto): Lisää uusi laite verkkoon käyttämällä reitittimen WPS-painiketta.

AP: Lisää uusi laite verkkoon liittämällä reititin SSID:lla ja Keyllä (salasana).

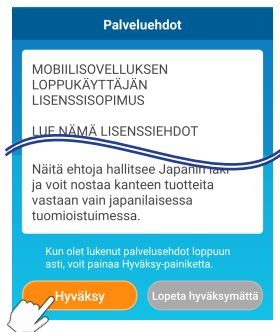
3. Käyttäjätilin luominen

- (1) Älypuhelinasetus
Kytke älypuhelimesi langaton LAN-verkko päälle ja liitä älypuhelin ja reititin.
- (2) Sovelluksen alkuperäinen asetus
Alkuperäiset sovellusasetukset ja sovellus käynnistyvät.
- (3) Käynnistyksen jälkeen näytöllä näkyy "Kieli- ja aikavyöhykeasetukset".

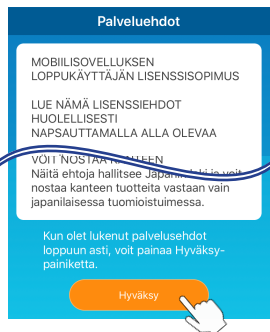


1. Valitse sovelluksen käyttökieli.
2. Valitse alue, johon ilmastointilaitte asennetaan.
3. Valitse sovelluksessa näkyvä lämpötilayksikkö.
4. Näpäytä lopuksi  oikeassa yläkulmassa asetusten viimeistelemiseksi.

- (4) "Palveluehdot"-näyttö ilmestyy. Lue lausunto loppuun asti. Hyväksy ja jatka sovelluksen käyttöä näpäyttämällä [Hyväksy]. Jos valitset [Lopeta hyväksymättä], poistut sovelluksesta.



Android

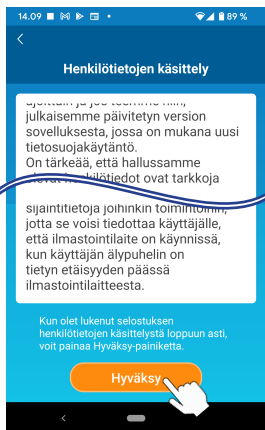
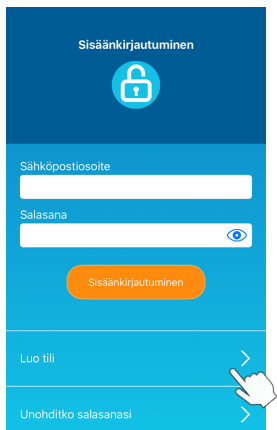


iOS

- (5) "Käynnistys"-näyttö ilmestyy.
Näpätä [Käytä ilmastointilaitetta].

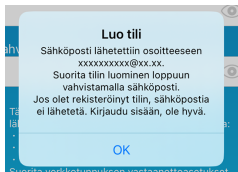


- (6) "Sisäänkirjautuminen"-näyttö ilmestyy.
Näpätä [Luo tili].
"Henkilötietojen käsittely" -näyttö ilmestyy.
Lue lausunto loppuun asti. Hyväksy ja jatka sovelluksen käyttöä
näpäyttämällä [Hyväksy].



Smart M-Air -sovelluksen kuvakkeen ja näytön muotoilu voivat vaihdella ilman ennakoilmoitusta sovellusversiosta riippuen.

- (7) "Luo tili" -näyttö ilmestyy.
Syötä sähköpostiosoitteesi ja salasanasasi.
Näpäytä [Luo tili] -painiketta.
Ponnahdusviesti "Luo tili" ilmestyy näyttöön, vahvista näpäyttämällä [OK].



<Huomautus>

Salasanan on oltava 8-16 merkkiä pitkä ja sisällettävä vähintään yksi aakkonen ja yksi numero.

Sinulle lähetetään antamaasi sähköpostiosoitteeseen sähköpostiviesti, joka sisältää rekisteröinnin vahvistuslinkin. Linkki on voimassa 24 tuntia. Napsauta sähköpostin sisältämää linkkiä viimeistelläksesi tilin luomisen.

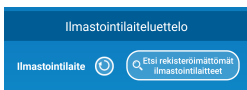
- (8) Tilin luomisen jälkeen "Sisäänkirjautuminen"-näyttö näkyy, kun avaat sovelluksen. Syötä rekisteröimäsi sähköpostiosoite ja salasana ja näpäytä [Sisäänkirjautuminen]-painiketta.

<Huomautus>

Palauta salasana näpäyttämällä "Unohditko salasanasasi".

4. Liitännätavan vahvistaminen langattomalla kaukosäätimellä (WPS/AP)

- (a) Vahvista, että "Ilmastointilaiteluettelo"-näyttö on näkyvissä.



<Huomautus>

Jos [Etsi rekisteröimättömät ilmastointilaitteet] -painiketta ei näy, vahvista että osion 3 vaihe (1) on suoritettu asianmukaisesti.

- (b) Langattoman LAN -yhteyden asetusta ei voida säätää laitteen ollessa käytössä. Sammuta ilmastointilaitte painamalla langattoman kaukosäätimen ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS) -painiketta.
- (c) Valitse Langattoman LAN -yhteyden asetus "SL" painamalla langattoman kaukosäätimen MENU (VALIKKO) -kytkintä.
- (d) Osiossa 2 vahvistettujen reitittimen tietojen perusteella valitse "E1" (WPS-tila) tai "E2" (AP-tila) käyttämällä langattoman kaukosäätimen ▲ ja ▼ (TIMER) -painikkeita.

SL



E1

WPS-tila



E2

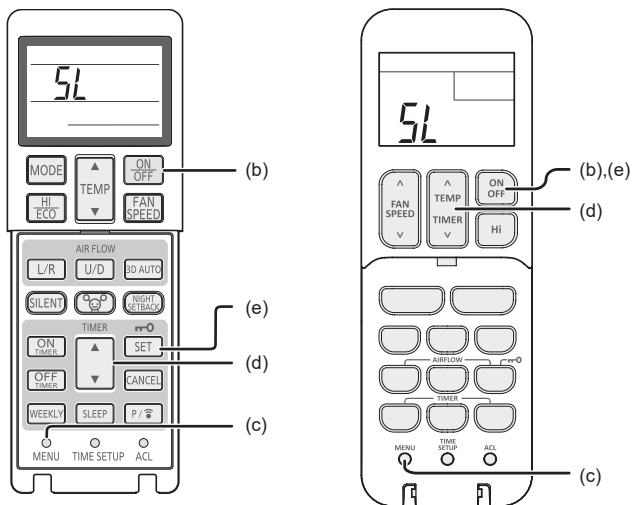
AP-tila

<Huomautus>

Kun alla oleva vaihe (e) on suoritettu, on välttämätöntä suorittaa vaiheeseen 5 (A) (3) asti 2 minuutin sisällä WPS-tilalle ja vaiheeseen 5 (B) (3) asti 5 minuutin sisällä AP-tilalle.

Valmistele tarvittavat tiedot (SSID, KEY, MAC-osoite ja kotisi langattoman LAN-verkon salasana) etukäteen.

- (e) Paina langattoman kaukosäätimen SET (ASETUKSET) -painiketta. Sisäyksiköstä kuuluu äänimerkki "piip pip", joka vahvistaa parametrien asetukset. Sen jälkeen myös RUN (KÄYNNISTÄ) ja TIMER (AJASTIN) -merkkivalot välkyvät samaan aikaan 1 sekunnin ON (PÄÄLLÄ), 1 sekunnin OFF (POIS PÄÄLTÄ).
- Jos yksiköstä ei kuulu ääntä, palaa vaiheeseen (c) ja toista prosessi.



Langaton kaukosäädin

* Ulkomuoto vaihtelee mallikohtaisesti.

5. Liitä ilmastointilaite verkkoon.

Liitännäprosessi riippuu reitittimen tiedoista (WPS/AP).

Katso kohta (A) WPS:lle ja kohta (B) AP:lle.

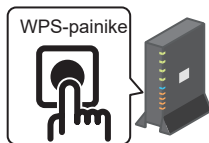
(A) Liitä ilmastointilaite verkkoon WPS-toiminnolla

- (1) Paina WPS-painiketta.

Paina reitittimen WPS-painiketta*. Painike näyttää tavallisesti tältä.

Reitittimeen liittämistapa WPS-tilaa käyttämällä voi vaihdella. Katso lisäohjeita valmistajien asennusoppaista.

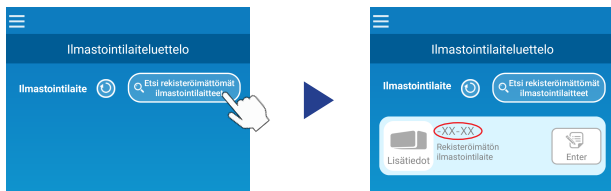
* Jos käytössä on muu automaattinen liitännätoiminto kuin WPS, katso lisätietoja valmistajien asennusoppaista.



- (2) Rekisteröi käytettävä ilmastointilaite käyttämällä "Ilmastointilaiteluettelo"-näyttöä.

Näpäytä [Etsi rekisteröimättömät ilmastointilaitteet] -painiketta nähdäksesi rekisteröimättömät ilmastointilaitteet sovelluksessa.

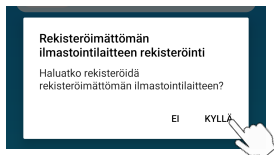
Ilmastointilaitteen nimessä näkyy SSID:n 4 viimeistä numeroa alla olevassa kuvassa ilmaistussa sijainnissa. (Katso SSID:n vahvistusohjeet osiosta 6)



Jos sitä ei näy, vahvista uudelleen, että osion 4 jälkeiset vaiheet on suoritettu asianmukaisesti.

- Jos yhteyttä ei ole muodostettu, odota 2 minuuttia, kunnes RUN (KÄYNNISTÄ) ja TIMER (AJASTIN) -merkkivalot eivät enää pala sisäyksikössä ja toista prosessi alkaen vaiheesta 4.
- Jos ilmastointilaitetta ei vielääkään voida liittää sovellukseen, langattomaan LAN -reitittimeen liitettyjen laitteiden maksimimäärä on ehkä saavutettu tai reititin ei voida käyttää tai se on epäonnistunut. Sen vuoksi tarkista langaton LAN -reititin reitittimen käyttöoppaan mukaan.
- Jos ilmastointilaitetta ei voida liittää sovellukseen, vaikka tämän käyttöoppaan asetusmenetelmää on seurattu, katso lisätietoja sovellusvalikon UKK-osiosta.

- (3) Näpäytä [Enter]-painiketta valitaksesi ilmastointilaitteen, jonka haluat lisätä. Vahvista näpäyttämällä [KYLLÄ] näytetyssä ponnahdusviestissä.



Seuraava näytössä näkyy, kun rekisteröinti on valmis.



(B) Liitä ilmastointilaitte verkkoon AP-toiminnolla

- (1) Varmista, että älypuhelin on kytketty langattomaan LAN-reitittimeen.
- (2) Vaihda älypuhelimesi langatonta LAN-liitäntäkohdetta syöttääksesi "Smart M-Air-XXXX"* ja KEYn.
*"Smart M-Air-XXXX" on SSID.
SSID- ja KEY-vahvistustapa kuvataan osiossa 6.
- (3) Näpytä "Ilmastointilaiteluettelo"-näytössä [Etsi rekisteröimättömät ilmastointilaitteet] -painiketta.
Lisää ilmastointilaitte näpäyttämällä [asetukset]-painiketta.



Jos ilmastointilaitetta ei näy, toista osion 4 vaiheet.

- Jos yhteyttä ei ole muodostettu, odota 5 minuuttia, kunnes RUN (KÄYNNISTÄ) ja TIMER (AJASTIN) -merkkivalot eivät enää pala sisäyksikössä ja toista prosessi alkaen vaiheesta 4.
 - Jos ilmastointilaitetta ei vielääkään voida liittää sovellukseen, langattomaan LAN -reitittimeen liitettyjen laitteiden maksimimäärä on ehkä saavutettu tai reititintä ei voida käyttää tai se on epäonnistunut. Sen vuoksi tarkista langaton LAN -reititin reitittimen käyttöoppaan mukaan.
 - Jos ilmastointilaitetta ei vielääkään voida liittää sovellukseen, vaikka tämän käyttöoppaan asetusmenetelmää on seurattu, katso lisätietoja sovellusvalikon UKK-osiosta.
- (4) Jos sinua pyydetään antamaan käyttöoikeus sijaintitietoihin, anna se.

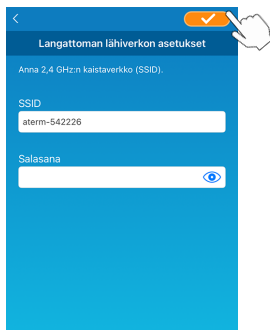
Kun olet valinnut liitettävän verkon näytetystä luettelosta, SSID esitätetään* syöttökenttään näytön alaosassa.

Seuraavaksi syötä kotisi langattoman LAN-verkon salasana ja vahvista näpäyttämällä  näytön yläosassa.

*Jos kodin langattoman LAN-verkon SSID-numeroa ei syötetä automaattisesti, sinun on syötettävä se manuaalisesti.

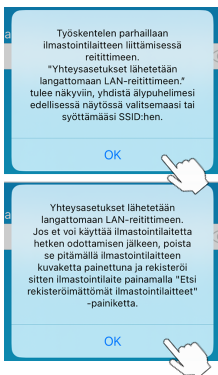


Android



iOS

Ponnahdusikkuna ilmestyy vahvistaen, että ilmastointilaitte on lisätty. Näpäytä [OK] jatkaaksesi. Seuraavassa näytössä näkyy, että yksikkö on lisätty.



6. SSID:n, KEY:n ja MAC-osoitteen vahvistustapa

SSID, KEY ja MAC-osoite on painettu sisäyksikön etuosaan kiinnitettyyn tarraan. Kiinnitä tarra tähän käyttöoppaaseen ja säilytä se.

<Huomautus>

Nämä tiedot löytyvät myös tarrasta, joka on imuaukon paneelissa.

Katso tarran sijainti KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA osiosta "Osien nimet ja toiminnot".

Katso ohjeet imuaukon paneelin avaamisesta KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA osiosta "Huolto".

Tarran kiinnityspaikka

Sovellus on maksuton. Sovelluksen lataamisesta ja käytöstä voi kuitenkin aiheutua tietomaksuja.

"Smart M-Air" -sovelluksen sekä "Google Play" ja "App Store" -latauspalvelujen nimet voivat muuttua.

Katso lisätietoja sovelluksen asetuksista, sisällöstä ja viimeisimmistä tuetuista käyttöjärjestelmäversioista sivustolta tai sivustolla saatavana olevasta käyttöoppaasta.

"Android™" ja "Google Play" ovat Google LLC:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

"iPhone" ja "iPad" ovat Apple Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä USA:ssa ja muissa maissa.

"App Store" on Apple Inc.:in tavaramerkki.

Muut mainitut yrityksen nimet ja tuotenimet ovat yritystensä tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.